573844

13.12.2023

Vietnam

N°2312-35

ANNE-SOPHIE DUBOIS
Traductrice
Interprète
Expert judiciaire près la Cour
d'appel de Paris
Français - Anglais
Espagnol
51 - 14, av. de l'Opéra - 75001 PARIS
Tel. 06 89 63 89 90

Bio-Rad Laboratories

3, boulevard Raymond Poincaré
92430 Marnes-la-Coquette, France
Téléphone : +33 (0) 1 47 95 60 00
Télécopie : +33 (0) 1 47 41 91 33

GIẤY UỶ QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Bộ Y Tế - Cục Cơ sở hạ tầng và Thiết bị y tế
Sở Y tế Hà Nội
To: Ministry of Health (Infrastructure and Medical Device Administration)
Hanoi Department of Health

Chúng tôi, Bio-Rad, 3 Boulevard Raymond Poincaré, 92430 Marnes La Coquette, France, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này uỷ quyền cho Công ty TNHH Thương mại SIXMURS HTH Việt Nam, địa chỉ: Số nhà 9, ngõ 7, đường Lê Đức Thọ, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội, Việt Nam được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, Bio-Rad, 3 Boulevard Raymond Poincaré, 92430 Marnes La Coquette, France, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize SIXMURS HTH VIETNAM TRADING CO., LTD., Address: No. 9, Lane 7, Le Duc Tho Road, My Dinh 2 Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi, Vietnam to place/ register the following medical devices to the market of Vietnam:

Tên sản phẩm/ Product Name	Mã sản phẩm/ Catalog Number
Pastorex Meningitis	61607
Platelia Aspergillus Ag	62794
MRSASelect II	63757
UriSelect 4	64694
UriSelect 4	63726
UriSelect 4	63727
Genscreen HIV-1 Ag Assay	71120
Genscreen HIV-1 Ag Confirmatory Assay	71121
Monolisa Anti-HCV PLUS Version 3	72340
Monolisa Anti-HCV PLUS Version 3	72341
Monolisa HBs Ag ULTRA	72346
Monolisa HBs Ag ULTRA	72348
Monolisa HBs Ag ULTRA Confirmatory	72408
Genscreen ULTRA HIV Ag-Ab	72386
Genscreen ULTRA HIV Ag-Ab	72388
Geenius HIV 1/2 Confirmatory Assay	72460
Geenius HIV 1/2 Confirmatory Controls	72329
Geenius Software	92461
Geenius Reader	92465
TPHA	72503
TPHA	72504

BIO-RAD
3 Bd Raymond-Poincaré
92430 MARNES-La-COQUETTE - FRANCE

Bio-Rad
SAS au capital de 254 968 187 Euros, 789 947 322 RCS Nanterre - N° TVA Intracommunautaire FR 58 789947322 - Siret 789 947 322 00010

573844

13.12.2023

Syphilis Total Ab	72530
Syphilis Total Ab	72531
Monolisa HCV Ag-Ab ULTRA V2	72561
Monolisa HCV Ag-Ab ULTRA V2	72562
Platelia H. pylori IgG	72778
Platelia Dengue NS1 Ag	72830
Geenius HCV Supplemental Assay	92501
Geenius HCV Supplemental Controls	92502
EVOLIS	89601
EVOLIS System - software, user manual & Assay Protocol Files	93489
EVOLIS Twin Plus	93501
EVOLIS Twin Plus System - software, user manual & Assay Protocol Files	93502
IPS	87530
PR 4100	91587
PR 4100 - software	94195
PW 40 - Microplate Washer	85499
CONCENTRATED WASHING SOLUTION (R2 20X)	72700

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư uỷ quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2028

This Letter of Authorization is valid until: 31/12/2028

(DECRET N° 2007-1205 DU 10 AOUT 2007)

DESTINATION DE L'ACTE (PAYS OU AUTORITE)

Vietnam

DATE 27 DEC. 2023

NOM ET QUALITE DE L'AGENT : J.-C. NANITELAMIO

BUREAU DES LEGALISATIONS

SIGNATURE ET CACHET OBLIGATOIRE :

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)
Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký

Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)
Signature (Full name and title to be specified)
Confirmed by seal or signature

Chambre de Commerce et d'industrie de région Paris Ile-de-France

Pour le président,

BAILLY Brice,
Vu exclusivement pour certification matérielle de la signature de (Seen exclusively to certify the above signature) SYLVIE FERNEZ

Sylvie FERNEZ
Associate Director, Regulatory Affairs
Bio-Rad

Bio-Rad
3, boulevard Raymond Poincaré
92430 Marnes-la-Coquette - France
Siret : 789 947 322 00910

Traductrice Interprète Expert judiciaire près la Cour d'appel de Paris Français - Anglais Espagnol

ĐẠI SỨ QUÁN CHXHCNVN TẠI CH PHÁP
AMBASSADE DE LA R.SDU VIETNAM EN REPUBLIQUE FRANCAISE
CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
Certificat/Légalisation consulaire

1. Quốcgia **VIỆT NAM**
   Pays
   Giấy tờ tài liệu này
   Ce (ces) document (s)
2. Do Ông (bà) **Jean-Claude NANITELAMIO**
   ký
   a été signé par
3. Với chức danh **CÁN BỘ NGOẠI GIAO**
   en tant que
4. Và con dấu của **BỘ NGOẠI GIAO PHÁP**
   avec le tampon de
   Được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
   a été (ont été) cerrtifié (s)/légalisé (s)
5. Tại. **PARIS** 6.Ngày **03/01/2024**
   à le
7. Cơ quan cấp **ĐSQ VIỆT NAM TẠI PHÁP**
   par
8. Số **04/2024/NANI**
   N°

T/L ĐẠI SỨ/*P.O. DE L'AMBASSADEUR*
BÍ THƯ THỨ HAI/DEUXIÈME SECRÉTAIRE

Nguyễn Anh Thư